

---

**REBECCA SPENCER**  
Registro de Votantes



**ART TINOCO**  
Asistente al Registro de Votantes

---

**REGISTRO DE VOTANTES**  
CONDADO DE RIVERSIDE

---

**Comité Asesor Sobre la Accesibilidad de Votación (VAAC)**  
**Minutas de la Reunión**  
**29 de septiembre de 2016 | 10.00 a.m.**

***Miembros del Comité:***

Julie Caban, Presidenta del Comité  
Larry Smith, Vicepresidente del Comité  
John Kopp, Miembro del Comité  
Mario Janesin, Miembro del Comité  
Gabe Taylor, Miembro del Comité  
Feliciano Godoy, Miembro del Comité

***Invitados:***

Ray Kennedy  
Foster Tucker  
Ronak Patel  
Stephanie Buhr  
Ellen Jones (Teleconferencia)

***Personal del Registro de Votantes:***

Rebecca Spencer, Registro de Votantes  
Art Tinoco, Asistente al Registro de Votantes  
Chris Neubauer, Jefe Suplente al Registro de Votantes,  
División de Funcionarios y Casillas

***La reunión comenzó a las 10.00 a.m.***

***I. Bienvenidos/Presentaciones***

Se hicieron las introducciones de los siguientes funcionarios: Rebecca Spencer, Registro de Votantes; Art Tinoco, Asistente al Registro de Votantes; Chris Neubauer, Jefe Suplente del Registro de Votantes, División de Funcionarios y Casillas; Julie Caban, Presidenta del Comité y Larry Smith, Vicepresidente del Comité. Tras la presentación del personal, los asistentes a la reunión realizaron sus propias introducciones.

***II. Informes de los Subcomités***

Subcomité de Reglamento Interno – el Sr. Taylor informó que el subcomité se reunió con el personal de la oficina del Registro de Votantes para brindar aclaraciones acerca del reglamento interno preliminar. Dicha oficina está revisando el reglamento interno y

---

**REBECCA SPENCER**  
Registro de Votantes



**ART TINOCO**  
Asistente al Registro de Votantes

---

## **REGISTRO DE VOTANTES**

### **CONDADO DE RIVERSIDE**

brindará su opinión al subcomité.

Subcomité de Movilidad – No presentó informe durante esta reunión.

Subcomité de Problemas de la Visión – No presentó informe durante esta reunión.

Subcomité de Sordera/Dificultades de Audición – No presentó informe durante esta reunión.

### ***III. Actualización del VAAC Estatal***

El Sr. Smith informó que el VAAC estatal se reunió el 28 de septiembre y que entre los asuntos tratados se incluyeron varios proyectos de ley de la asamblea y del senado. El comité analizó el proyecto de ley n.º 450 del senado, que otorga a los votantes con discapacidades los mismos derechos que tienen los votantes contemplados por la Ley para el Voto Ausente de los Ciudadanos Uniformados y de Ultramar (UOCAVA). El gobernador tiene tiempo hasta el 30 de septiembre para firmar el proyecto; de lo contrario, se convertirá en ley. El comité también trató el proyecto de ley n.º 589 del senado, el cual contempla financiación para actividades de extensión en favor de las comunidades con discapacidades y la producción de materiales accesibles para 9 contar con la boleta de voto por correo. La próxima reunión del VAAC estatal tendrá lugar el 23 de noviembre; y se invita a todos a participar de ella por medio de teleconferencia.

### ***IV. Revisión de la Elección de junio***

El Sr. Neubauer analizó la Elección Primaria de junio y expresó que hubo un problema con el proveedor de servicios de envío por correo. El nuevo proveedor para las boletas de muestra y los folletos de información es Admail. Las boletas de muestra ingresaron en el correo el día de hoy (29 de septiembre). Hasta esta mañana, existen 954,000 electores inscritos en el condado de Riverside. El Registro de Votantes (ROV) recibió 30,000 inscripciones en línea durante el último fin de semana. El Sr. Neubauer informó que esta semana VoteCal se convirtió en el sistema de registro, lo que representa un avance para el estado de California con la Ley Ayuda a Estados Unidos a Votar (HAVA). Para la elección de junio, el ROV cambió el programa de Inspectores de Accesibilidad (IA) por el programa de Funcionarios de Accesibilidad (FA). La diferencia principal es que el IA estaba a cargo de una variedad de centros electorales, que debían visitar trasladándose de un lugar a otro. El FA fue designado a un lugar durante todo el día y su trabajo fue el de garantizar que todos los equipos de mitigación se instalaran correctamente y que los demás funcionarios electorales se comportaran de manera adecuada con todos los votantes, incluso los adultos mayores o las personas con

---

**REBECCA SPENCER**  
Registro de Votantes



**ART TINOCO**  
Asistente al Registro de Votantes

---

## REGISTRO DE VOTANTES CONDADO DE RIVERSIDE

---

discapacidades. El FA garantizó que toda asistencia requerida por un votante se proporcionara correctamente. En general, el programa de FA logró buenos resultados, y se extenderá para la elección de noviembre. Generó cierta preocupación el reemplazo de último momento de un FA que no se presentó, pero los Inspectores de Campo conocían las técnicas de mitigación y pudieron hacerse cargo de las situaciones y brindar asistencia cuando era necesaria. La elección de junio fue primaria y semiabierta, con boletas de votación cruzada, y esto generó dificultades a la hora de lograr que todo llegara a tiempo a las casillas, debido a la naturaleza complicada de los distintos tipos de boletas. Hubo 62 tipos de boletas, y cada una de ellas tenía 8 estilos de boleta, por lo que de hecho hubo 480 tipos de boletas, con 8 por cada recinto electoral. Esta confusión no aparecerá en la elección de noviembre gracias a los 323 tipos de boletas y al único (1) tipo por recinto electoral. EL ROV recibió menos comentarios de gravedad por parte de quienes estuvieron trabajando en el campo, respecto de cuestiones de accesibilidad. Algunos comentarios expresaban que algunas rutas no estaban correctamente instaladas; el ROV fue y las arregló y proporcionó mejores kits de accesibilidad, con mejores instrucciones de instalación. Desde el punto de vista de la accesibilidad, la elección fue buena para el ROV. No habrá otra elección de este tipo por 4 años.

### ***V. Actualizaciones sobre la Elección de noviembre***

Rebecca Spencer analizó la próxima elección general presidencial del 8 de noviembre e hizo circular muestras de la boleta de dos tarjetas, la boleta de muestra y folletos estatales. Actualmente hay 954,000 votantes registrados en el Condado de Riverside, y ese número crece día a día. Existen 323 tipos de boletas y 587 casillas electorales. Existe una boleta de dos tarjetas y solo algunos distritos del condado tienen el frente de la tarjeta A; el reverso de la tarjeta A es para contiendas locales. Si en la boleta no aparecen consejos municipales, distritos escolares o distritos especiales de su área, el reverso de su tarjeta estará en blanco. El frente de la tarjeta B contiene las propuestas estatales 51-61, mientras que el reverso contiene las propuestas estatales 62-67 y medidas locales. Existen 17 propuestas estatales y 28 medidas locales. John Kopp preguntó cómo se rotan los candidatos presidenciales en las boletas. La Sra. Spencer explicó que el Senado de los EE. UU. y los candidatos para congresista rotan por distrito de la asamblea. Dependiendo del distrito de la asamblea, una boleta tendrá una apariencia diferente a la del distrito vecino. Las boletas de muestra comienzan a ingresar en el correo hoy (29 de septiembre) y las boletas de votación por correo comenzarán a ingresar el 11 de octubre. El último día para la inscripción de votantes es el 24 de octubre. El último día para solicitar una boleta de votación por correo es el 1 de noviembre. Foster Tucker preguntó cuándo estaría disponible en el sitio web la boleta de muestra accesible. La Sra. Spencer dijo que las boletas de muestra en PDF estarán disponibles en el sitio web el 11 de octubre. El ROV sigue revisando la boleta de muestra accesible y también

---

**REBECCA SPENCER**  
Registro de Votantes



**ART TINOCO**  
Asistente al Registro de Votantes

---

## REGISTRO DE VOTANTES CONDADO DE RIVERSIDE

---

sigue trabajando para que esté disponible en el sitio web el 11 de octubre. El Sr. Tucker preguntó si se realizará alguna campaña de difusión respecto de la disponibilidad de la boleta accesible en el sitio web. La Sra. Spencer expresó que el ROV emitirá un comunicado de prensa y presentará la boleta accesible en un evento al que estará invitado el VAAC. La votación anticipada comenzará el 11 de octubre en la oficina del Registro de Votantes y permanecerá abierta los dos sábados anteriores a la elección, como también durante el Día de Elección de 7 a.m. a 8 p.m. La votación anticipada también tendrá lugar en Galleria at Tyler el Riverside, Promenade en Temecula y Westfield en Palm Desert durante los días 28, 29 y 30 de octubre de 10 a.m. a 4 p.m. El Sr. Neubauer expresó que el sistema Democracy Live también se utilizará para enviar las boletas de los votantes contemplados por la ley UOCAVA. La Sra. Spencer dijo que los votantes militares y residentes en el exterior reciben sus boletas 45 días antes de la elección por medio de correo electrónico o fax, y que pueden devolver la boleta por medio de correo electrónico o fax. El sistema Democracy Live se utilizó para enviar más de 3,000 boletas electrónicas. El Sr. Tucker preguntó si el votante militar tiene que devolver la boleta con un sello que evidencie que él o ella son quienes de hecho votan. La Sra. Spencer explicó que ellos completan un formulario de inscripción especial y que tienen que marcar una casilla que dice que forman parte de las fuerzas armadas, son cónyuges de algún miembro de las fuerzas armadas o residen en el exterior, y luego firmar el formulario bajo pena de perjurio. El ROV ingresa la información y la persona queda etiquetada en el sistema como miembro de las fuerzas armadas o ciudadano en el exterior, de manera que cuando el ROV ejecuta el programa para obtener el informe ya sabe a quién enviar las boletas 45 días antes de la elección. Cuando devuelve su boleta por fax, el votante debe firmar un juramento, y su firma se compara con la firma del formulario de inscripción especial. El Sr. Neubauer revisó las modificaciones del programa de FA para la elección de noviembre, entre las que se incluyen que todos los funcionarios electorales recibirán la capacitación sobre accesibilidad, y que la capacitación sobre accesibilidad será la primera parte de la capacitación. Esto ayudará a mejorar el programa, porque todos conocerán cómo deben instalarse los equipos, y si un FA no se presenta en el lugar de la votación, otro funcionario electoral puede ser promovido. Existen 587 casillas electorales para esta elección, y el ROV se encuentra reclutando trabajadores electorales. El Sr. Neubauer solicitó al VAAC que motive a cualquier persona interesada en ser un trabajador electoral a que se contacten con la oficina del Registro de Votantes o a que completen la solicitud en línea. El ROV tiene como meta que todos los votantes de cada casilla electoral reciban el servicio sin demoras innecesarias, por lo que están trabajando día y noche para reclutar trabajadores electorales como sea posible. El Sr. Kopp preguntó cuál es la cantidad promedio de lugares de inscripción en cada recinto electoral, y si el ROV tiene una lista de cuáles están en cada recinto electoral. También preguntó cuántos votantes se espera que voten en cada recinto electoral. El Sr. Neubauer expresó que hay un máximo de 1,000 votantes

---

**REBECCA SPENCER**  
Registro de Votantes



**ART TINOCO**  
Asistente al Registro de Votantes

---

## REGISTRO DE VOTANTES CONDADO DE RIVERSIDE

---

por cada recinto electoral. Algunas cifras son mucho más bajas debido a los tipos de boletas. En promedio, se trata de 600 a 700 votantes, pero esto es debido a que tenemos algunos lugares que tienen una cantidad muy alta de votantes y otros que tienen una cantidad muy baja. El Sr. Neubauer expresó que la lista está a disposición solicitándola, y que puede enviarla al Sr. Kopp. Otro comentario es que cuatro de nuestras ciudades han pasado a ser distritos del concejo municipal; las cantidades en los distritos son diferentes por eso. El Sr. Tucker expresó que sería una buena idea establecer una cadena de mando en los lugares de votación para garantizar que los equipos o artículos de mitigación no se modifiquen una vez que el inspector se haya retirado. También dijo que ha habido iniciativas para reclutar trabajadores electorales con discapacidades y preguntó si el ROV podía tomar nota de cuántas personas estaban capacitadas y para qué puestos, que tenían discapacidades, para que contáramos con la estadística para el año próximo. Mario Janesin expresó que el ROV no puede preguntar a los trabajadores electorales qué tipo de discapacidad tienen; el Sr. Neubauer corroboró la aclaración. El Sr. Janesin expresó que él trabajó en las casillas de Cherry Valley y que normalmente ahí hay dos recintos, pero que para la elección de junio hubo tres. También comentó que justo antes de que se abrieran las casillas, había solo tres trabajadores electorales y que no se puede trabajar sin un mínimo de cuatro trabajadores. Expresó que le gustaría que hubiera dos recintos en lugar de tres para que haya más trabajadores repartidos. El Sr. Neubauer expresó que la población en esa área había aumentado, por lo que, para cumplir con la ley, el ROV tuvo que agregar un recinto electoral. Además, tres es la cantidad mínima de trabajadores electorales requerida por la ley. El ROV intentó reclutar trabajadores electorales como fuera posible, pero es mucho más difícil para la elección primaria. El Sr. Kopp preguntó si el ROV realiza actividades de extensión en cualquiera de las secundarias. El Sr. Neubauer expresó que solo hubo un evento de extensión en el Center for Deafness Inland Empire (Centro para la Sordera–Inland Empire) y una capacitación sobre el AVU en el Braille Institute (Instituto de Braille). El ROV ha entregado paquetes de inscripción de votantes a todas las secundarias y realizará campañas de inscripción de votantes en las secundarias, al solicitarlas. También comunicó que para esta elección el ROV ha recibido un gran número de solicitudes para ser estudiante trabajador electoral. También hay un correo electrónico que se envía a todos los Distritos Escolares con un paquete de información. El ROV también participará del Encuentro Político de Candidatos de Desert Sun a realizarse el 10 de octubre. El Sr. Tucker dijo que en la solicitud para ser trabajador electoral que se encuentra vigente una de las preguntas es si la persona necesita acomodaciones para ser trabajador electoral. Expresó que hacer un seguimiento de esa información sería un gran punto de partida en términos estadísticos. El Sr. Neubauer dijo que la solicitud tendrá que ser revisada por motivos legales. El 24 de octubre es la fecha de cierre de la inscripción y la oficina del Registro de Votantes estará abierta hasta la medianoche para aceptar las inscripciones. Las pruebas del Panel de Observadores de la elección (EOP) y de Lógica y Exactitud

---

**REBECCA SPENCER**  
Registro de Votantes



**ART TINOCO**  
Asistente al Registro de Votantes

---

## REGISTRO DE VOTANTES CONDADO DE RIVERSIDE

---

(L&A) se llevarán a cabo el 6 de octubre. Si alguien está interesado en asistir a cualquiera de esas reuniones, por favor contáctese con Candice Gordon. El Sr. Tucker preguntó si todos los que realizan campañas de inscripción de votantes deben inscribirse con el ROV y si tienen que inscribirse también para observar las casillas el Día de Elección. La Sra. Spencer dijo que, para las campañas de inscripción de votantes, si algún encargado de juntar firmas junta más de 50 inscripciones, sí debe hacer unos trámites en la oficina del Registro de Votantes. Cualquier cantidad menor a 50 tarjetas por vez no requiere que la persona complete nada para retirarlas. La Sra. Spencer también explicó que para todas las elecciones que conduce el ROV, el EOP y las invitaciones se envían al Gran Jurado, los Secretarios Municipales, la League of Women Voters (Liga de Mujeres Votantes), y los Presidentes de Partidos Políticos, además de publicarlos en un aviso público. Durante la orientación del EOP, el ROV repasa las reglas de observación de las casillas y los participantes reciben una lista de fechas tentativas para la elección. De conformidad con las leyes de California, no se requieren trámites para ser observador de la elección. Hay una carta que el ROV le da al observador de la elección para que les muestre a los trabajadores electorales si estos lo solicitan. La primera regla para ser observador de la elección es que este no puede interferir con el proceso de votación. El Sr. Tucker preguntó si la decisión de no permitir a los votantes que saquen fotos con su celular en el recinto electoral fue una decisión del estado o del condado. El Sr. Neubauer dijo que fue una decisión del Secretario de Estado no permitir fotos con celulares dentro de los recintos electorales. El Sr. Tucker preguntó cuántas boletas provisionales se emitieron en la elección de junio. La Sra. Spencer dijo que fueron alrededor de 30,000 boletas provisionales. Muchas de las boletas provisionales provinieron de votantes que asistieron a la casilla electoral incorrecta.

### ***VI. Preguntas/Comentarios***

El Sr. Kennedy analizó la Excursión de Estudio de la Delegación Internacional (International Delegation Study Tour). Hay una lista preliminar de asistentes, pero todavía no hay una confirmación definitiva. Entre los invitados se hallan personas de 6 partidos políticos diferentes de México, un senador actualmente en posesión del cargo, el encargado de la oficina del fiscal especial y un gobernador electo. La excursión comenzará en el ROV del Condado de Los Ángeles para analizar su nuevo sistema de votación, seguirá con una excursión en el Condado de Riverside y una presentación sobre el VAAC. El Sr. Tucker alentó a todos los miembros del VAAC y a los grupos de apoyo a que asistieran al evento del ROV en el Condado de Riverside. Él enviará la invitación al ROV para que la reenvíe a los miembros del VAAC. El Sr. Kopp comentó que, según el sitio web del ROV, hubo 403,828 boletas emitidas, por lo que 30,000 boletas provisionales serían aproximadamente el 7.5%. El Sr. Neubauer alentó a todos a que asistan a la casilla electoral correcta y a que se aseguren de estar inscritos antes

---

**REBECCA SPENCER**  
Registro de Votantes



**ART TINOCO**  
Asistente al Registro de Votantes

---

## REGISTRO DE VOTANTES CONDADO DE RIVERSIDE

---

de la fecha límite, para reducir las boletas provisionales. El Sr. Tucker preguntó si existen estadísticas sobre por qué se usan los votantes provisionales. El Sr. Neubauer dijo que el ROV mantiene estadísticas de las boletas modificadas para aquellos que votan en la casilla electoral incorrecta y cuyas boletas debieron modificarse para que el votante tenga la boleta que debería haber recibido. La mayoría de las boletas provisionales se cuentan como completas o modificadas. El ROV mantiene estadísticas sobre las boletas provisionales aceptadas, rechazadas y modificadas. También tienen estadísticas sobre las boletas por correo aceptadas y rechazadas. La categoría de las boletas modificadas normalmente muestra que los votantes no están votando en el lugar de votación correcto, y la boleta rechazada casi siempre se debe a que el votante no está inscrito para votar. El Sr. Kennedy dijo que la aplicación Next Door sería una buena plataforma para reclutar trabajadores electorales. El Sr. Neubauer dijo que investigará el uso de esa aplicación. La Sra. Spencer dijo que el ROV usa su sitio web, Facebook y Twitter, además del Funcionario de Información del Condado que emite todos los comunicados de prensa a los medios locales. Art Tinoco preguntó si los invitados a la Excursión de Estudio hablarán en inglés o si necesitarán un traductor. El Sr. Tucker dijo que los invitados contarán con su propio traductor y que el ROV no será responsable de ese asunto. El Sr. Kopp preguntó si una persona que está inscrita pero que no haya votado en cuatro ciclos se encuentra en alguna lista de votantes inactivos o si ya no estará registrado para votar. De acuerdo con la NVRA, una persona que no haya votado en dos ciclos de elecciones federales debería ser eliminada del sistema. Las personas tienen formas de evitar que las eliminen del sistema sin tener que votar, contactándose con la oficina del Registro de Votantes. Hay votantes en la lista de votantes inactivos que pueden votar de manera provisional y cuya condición se actualizará; su voto se contará. Si un votante no está incluido en la lista, puede comunicarse con la oficina del Registro de Votantes y obtener un código de autorización para recibir una boleta regular. El Sr. Tucker preguntó acerca de las personas que están haciendo fila al momento que cierran las casillas. El Sr. Neubauer dijo que cualquier persona que esté haciendo fila al momento de que cierran las casillas podrá votar. Hay un supervisor al final de la fila que despedirá a los votantes luego del cierre de las casillas. El cierre de las casillas solo podría prolongarse si la oficina del Secretario de Estado declara un estado de emergencia. El Sr. Kopp preguntó acerca del enlace "Am I Registered to Vote" (¿Estoy registrado para votar?), si se puede ver si una persona está registrada en otros condados o solo en el Condado de Riverside. La Sra. Spencer dijo que el enlace solo muestra inscripciones del Condado de Riverside.

***La reunión finalizó a las 11.04 a.m.***